



CLASSIQUES  
GARNIER

« Sigles et abréviations », in CELEYRETTE-PIETRI (Nicole), LAURENTI (Huguette) (dir.), *La Revue des lettres modernes. "Le Yalou" : lectures critiques et génétiques*, p. 2-3

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-12298-2.p.0014](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-12298-2.p.0014)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2010. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## SIGLES ET ABRÉVIATIONS

ŒUVRES DE PAUL VALÉRY

Dans les références des textes cités, la pagination (entre parenthèses) et les sigles renvoient à l'édition Jean Hytier dans la « Bibliothèque de la Pléiade » :

I	<i>Œuvres</i> . Paris, Gallimard, 1980.	[Œ, I]
II	<i>Œuvres</i> . Paris, Gallimard, 1984.	[Œ, II]
C, I	<i>Cahiers</i> [fac-similé], t. I à XXIX. Paris, C.N.R.S., 1957–1962.	
C I, C II...	<i>Cahiers 1894–1914</i> . Édition intégrale. P. p. N. CELEYRETTE-PIETRI et J. ROBINSON pour les tomes I à III ; p. p. N. CELEYRETTE-PIETRI pour les tomes IV à VI ; p. p. N. CELEYRETTE-PIETRI et R. PICKERING pour les tomes VII à XI. Paris, Gallimard, t. I : 1987 ; t. II : 1988 ; t. III : 1990 ; t. IV : 1992 ; t. V : 1994 ; t. VI : 1997 ; t. VII : 1999 ; t. VIII : 2001 ; t. IX : 2003 ; t. X : 2006 ; t. XI, 2009.	

Toute citation formellement textuelle (avec sa référence) se présente soit hors texte, en caractère romain compact, soit dans le corps du texte en *italique* entre guillemets, les soulignés du texte d'origine étant rendus par l'alternance romain / *italique* ; mais, dans les citations, seuls les mots en PETITES CAPITALES y sont soulignés par l'auteur de l'étude.

À l'intérieur d'un même paragraphe, les séries continues de références à une même source sont allégées du sigle commun initial et réduites à la seule numérotation ; par ailleurs les références consécutives identiques ne sont pas répétées à l'intérieur de ce paragraphe.

Le signe \* devant une séquence atteste un écart typographique (*italiques* isolées du contexte non cité, PETITES CAPITALES propres au texte cité).

Les citations d'un texte non publié (dialogues de films, émissions radiophoniques, traductions personnelles, archives, collections privées, sites Internet) sont présentées en romain et entre guillemets.

Une séquence entre barres verticales \* | | indique la restitution typographique d'un texte non avéré sous cette forme (rébus, calligrammes, montages, découpages).

Une séquence en police Courier donne une version typographique d'un état de manuscrit. Les *descriptions* linéaires des manuscrits se font en conformité avec le Code de Description génétique des Lettres Modernes ; les *transcriptions* topo-typographiques de manuscrits, présentées hors texte dans un cadre à l'intérieur des études, sont imprimées à partir de fichiers informatiques fournis par les auteurs sous leur seule responsabilité.

- Corr. G/L/V* André GIDE, Pierre LOUÏS et Paul VALÉRY, *Correspondance à trois voix 1888–1920*, édition établie et annotée par Peter FAWCETT et Pascal MERCIER. Paris, Gallimard, 2004.
- Corr. GV* *Correspondance André Gide–Paul Valéry (1890–1942)*. Nouvelle édition établie, présentée et annotée par Peter FAWCETT. Paris, Gallimard, 2009.\*
- Corr. VL* VALÉRY–LEBEY, *au miroir de l’histoire (Choix de lettres 1895–1938)*, édition établie, annotée et présentée par Micheline HONTEBEYRIE. Préface de Nicole CELEYRETTE-PIETRI. Paris, Gallimard, « Les Cahiers de la NRF », 2004.
- Corr. VF* *Correspondance Paul Valéry – Gustave Fourment (1887–1933)*. Paris, Gallimard, 1957.
- LQ* *Lettres à quelques-uns*. Paris, Gallimard, 1952.
- Ya* « Le Yalou » in [Œ], II.

#### USUELS

- BÉV*, n° 1... *Bulletin des études valéryennes*, n° 1... (Montpellier, Université Paul-Valéry).
- CPVI*... *Cahiers Paul Valéry*, n° 1... (Paris, Gallimard).
- PVI*... *Paul Valéry 1...* (livraisons de la Série *Paul Valéry* de la collection « La Revue des lettres modernes »).
- VRV* Manuscrits déposés au « Valéryanum » (BLJD).

#### MANUSCRITS DE VALÉRY

Le manuscrit du “Yalou” est conservé sous la cote BnF N.a.fr. 19017. Sans autre précision, les renvois de foliotation entre parenthèses seront à cette cote.

Les renvois de foliotation à d’autres dossiers de la BnF sont directement précédés de la cote correspondante abrégée du numéro du dossier.

\* Pour les lettres concernant « Le Yalou », on remarque une différence importante entre l’édition “Mallet” (Paris, Gallimard, 1955) et l’édition “Fawcett”, qui peut infléchir la réflexion génétique.

— “Mallet” : « *J’ai apporté ici sans illusion des manuscrits en cours, Teste et le chinois [...]* » (Paris, Gallimard, 1955), p.351.

— “Fawcett” : « *J’ai apporté ici sans illusion deux manuscrits en cours, “Teste” et “Le Chinois” [...]* » (*Corr. GV*, 538).

Nous n’avons pas vu l’original qui est à la BLJD.